

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 404)

Inhalt

Wenn Du der Andere wärest	409
37. Salon International de la Machine Agricole in Paris	411
Die Seite der Neuerungen	418
Schützt die Gelenkwellen richtig!	419
Milchkühlung ist wichtig	422
Sie fragen – wir antworten	425
Dieses Mal: Wir fragen – Sie antworten	426
Zusätzliche Traktorausrüstung – zusätzliche Gefahren	427
45 Jahre Albrecht-Fahrzeugbau u. Landmaschinen	428
Buchbesprechung	429
Neue Prüfberichte des IMA	430
«Freiluftgaragen» selbst für Agromaschinen?	431
IMA-Mitteilungen 5-7/66	499

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	442
Aebi & Co. AG., Burgdorf	393
Aecherli AG., Reiden	446
Agrar AG., Wil	398
Agria Landmaschinen AG., Aefligen	444
Agrola, Winterthur	397
Agro-Service SA., Zuchwil	437/447
Albrecht Gebr., Stadel	394
Althaus & Co., Ersigen	447
Baas GmbH., Lachen	U.S. 1 / 443
Baltensperger Pflugfabrik AG., Brütten	418
Bärtschi & Co., Ufhusen	446
Benetti AG., Zürich	442
Bläsi E., Härkingen	438
Bucher & Cie. AG., Langenthal	U.S. 3
Bucher-Guyer, Niederweningen	406
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	400/401
Continental-Gummiwaren, Zürich	408
De Wilde Jac & Co., Basel	435

Egger & Co., Steinhausen	438
Eso Standard (Switzerland), Zürich	399
Estumag, Sursee	442
Farm- und Industriemaschinen, Schaan	421/432
Favre Robert, Payerne	441
Früh Jakob, Münchwilen	433
Gesucht Traktorenmechaniker	446
Griesser E., Andelfingen	436
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	448
Heiniger AG., Herzogenbuchsee	435
Hartmann A.C., Biel	432
Hürlimann Hans, Wil	395
Ita H., Buch bei Frauenfeld	429
Kauf und Verkauf	431
Keller-Fritsch Jos., Endingen	430
Koller H.R. & Cie., Winterthur	427
Leclanché SA., Yverdon	440
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	410
Matzinger AG., Dübendorf	440
Messer Ernst AG., Sissach	405
Müller A., Bättwil	434
Ott Gebrüder AG., Worb	433
Plumettaz AG., Bex	432
Pneu Veith SA., Payerne	439
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Scheller AG., Zürich	434
Schweiz. Traktorverband, Brugg	404
Sensa Fahrzeugfabrik, Posieux	438
Service Company AG., Dübendorf	445
Stura AG., Uesslingen	435
Tschupp & Cie. AG., Ballwil	409
UMA, Brugg	U.S. 4
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich	402
Waadt-Unfall	404
Würgler Hans F., Zürich	403
Zbinden J., Posieux	432
Zumstein AG., Zuchwil	396

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental